

鹿柴

王维 · 唐

空山不见人，但闻人语响。
返景入深林，复照青苔上。

词语注释

1. 鹿柴：王维辋川别业的一处景点。柴，通“寨”，有栅栏围住的处所。
2. 但：只。
3. 人语响：人的说话声在山中回响。
4. 返景：夕阳返照的光。景，同“影”，这里指日光。
5. 复：又。

逐句解释

空山不见人，
寂静的山林里看不见人的踪影。
但闻人语响。
只听见不知从哪里传来的人声回响。
返景入深林，
夕阳的余光射进幽深的树林。
复照青苔上。
又落在林中青苔上，照亮一小片地方。

白话译文

空寂的山林里看不见人，只听见人的说话声在山间回响。夕阳的余光射入幽深的树林，又照在青苔上。

创作背景

《鹿柴》写王维辋川别业附近的鹿柴景色，是《辋川集》中的作品。王维曾与友人裴迪在辋川一带游赏唱和，诗歌具体作年难确考。

赏析

“ 不见人 ” 与 “ 但闻人语响 ” 把视觉上的空寂和听觉上的回声放在一起：偶然传来的人声不但没有冲淡安静，反而显出山林更幽深。后两句由声音转到光线，“ 返景 ” 穿过 “ 深林 ”，只照亮青苔的一角，明暗变化使环境更有层次。全诗以声衬静、以光写幽，呈现出清冷而富有生机的山林。